



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七五九二次会议

2015年12月21日星期一下午3时举行

纽约

主席:	鲍尔女士	(美利坚合众国)
成员:	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	乍得	穆罕默德·泽内先生
	智利	巴罗斯·梅莱特先生
	中国	赵勇先生
	法国	德拉特先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	雅库博夫人
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	范博希曼先生
	尼日利亚	阿达姆先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯·莫雷诺先生

议程项目

中东局势

秘书长关于安全理事会第2139(2014)号、第2165(2014)号、第2191(2014)号决议执行情况的报告(S/2015/962)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-44429 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势

秘书长关于安全理事会第2139(2014)号、第2165(2014)号、第2191(2014)号决议执行情况的报告(S/2015/962)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请下列通报者参加本次会议：主管人道主义事务助理秘书长兼紧急救济副协调员康京和女士和联合国难民事务高级专员安东尼奥·古特雷斯先生。

我谨代表安全理事会向古特雷斯先生表示衷心感谢。他在非常困难的时期主持了联合国难民事务高级专员公署(难民署)，为往往没有发言权的人作出了英勇的努力，成为这些人的重要代言人。这是他最后一次以这一身份在安理会作通报。我们不会因为听到他告诉我们更多坏消息而感到遗憾，但是没有人比他更加足智多谋地调动世界各地资源来照顾这些人民，他把全部身心投入了他在难民署任期中的工作，我们对此不胜感谢。我们要祝愿他今后一切顺利，并希望他将继续参与照顾那些大大受益于他的领导的人民。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/962，其中载有秘书长关于安全理事会第2139(2014)号、第2165(2014)号、第2191(2014)号决议执行情况的报告。

我现在请康女士发言。

康京和女士（以英语发言）：我谨感谢安全理事会给我这次机会，代表紧急救济协调员斯蒂芬·奥布莱恩先生就叙利亚最近的事态发展向安理会作通报。

自从第2139(2014)号和第2165(2014)号决议分别于2014年2月和7月获得通过以来，安理会月复一月听取了关于叙利亚人民的苦难的通报。我们再三详细描述了无数次粗暴违反国际人道主义法和人权法基本信条的事件。将近五年来，我们目睹叙利亚越来越深地陷入暴力和野蛮状况，然而千百万叙利亚人每天经历的绝望和毁灭是罄竹难书的。

紧急救济协调员斯蒂芬·奥布莱恩12月12日至14日访问了叙利亚，试图找到加强目前应对努力的途径。我本人最近访问了约旦和土耳其境内的跨界中心。奥布莱恩先生在行程中访问了敌对行动停止的霍姆斯市的Al-Waer区。停火协议使得人道主义界能够向1月以来联合国始终未能接触到的Al-Waer 6万民众运送援助。这是一个可喜的事态，表明了各方达成协议所能取得的成绩。我们为此感到鼓舞，但重申，人道主义准入应当随时保持畅通无阻，不能作为谈判达成协议的条件。

Al-Waer实例凸显出生活在难以接触到地区的450万民众中许多人的迫切需求，这些人当中近40万受到围困。9月到11月，由于实施了准入限制和安全无保障，联合国及其伙伴只抵达难以接触到地点的32%。与此相类似的是，同期，冲突各方继续严格限制进入围困区。结果是，只有约1%的受困民众得到粮食援助，不到1%的人得到卫生援助。这是完全不能接受的。我再次促请叙利亚当局批准47项有待批准的机构间车队通行申请，并准许先前原则上同意的车队启程。我还吁请非国家武装团体及列入名单的恐怖团体允许运送他们目前阻止的援助。

安理会授权的跨界行动对改进人道主义准入产生了很大的影响，为数百万有迫切需求的人民送去救命援助。截至11月30日，已经为240万民众提供了粮食援助，为410万次治疗提供了医药供应，以及为160万人提供了非食品物项。我们非常感谢使这一切成为可能的约旦和土耳其当局给予了合作与支持。

然而，我们对地面战事升级及据称是叙利亚军队及盟军在该国北部的空袭及其给平民和民用基础

设施带来的影响深感不安。一些医院、市场和面包坊被击中，几乎每天都有数十名平民伤亡的报道。尽力救治他们的医生也成为攻击目标，他们担心，红十字和红新月会徽不再能保护他们。暴力还破坏了人道主义援助的提供。

就在昨天，6次空袭击中伊德利布市中心的一家热闹市场、几座公共大厦和几处居民区。救助人员报告说，43人证实死亡，另有约30人的尸体尚待识别。据初步报告，至少有5名救助人员在伊德利布履行职责时遇袭丧生。一名白盔工作人员在驾驶一辆载有伤员的救护车前往附近一家医疗设施的路上遇害。这一无辜生命的损失和肆无忌惮地摧毁居民区的做法令人愤慨，必须追究对此负有责任的人的责任。一家非政府组织今天起暂停所有活动，因为其供水、环卫和卫生项目经理在伊德利布市空袭中遇害。9月下旬以来，至少5家国际非政府组织暂停行动。

自这场危机开始以来，医生促进人权协会记录了对至少240家医疗设施的336次袭击和697名医护人员死亡。这种袭击是对国际人道主义法律的公然违反和对我们共同人性的核心的侮辱。这一核心人性就是照料伤员及病人，必须予以维护。我恳请冲突各方确保根据国际人道主义法保护保健设施、工作人员及病人。同样，叙利亚政府将外科手术用品和创伤包从车队上截下的做法必须停止。

在Al-Waer, 紧急救济协调员访问了叙利亚冲突期间要么遭破坏要么完全被毁的数百家医院之一。该医院缺乏所有基本供应品。由于没有血袋，输血时直接将血从供血者身上输给病人，使病人患传染病的风险极高。

过去一个月里，暴力继续在叙利亚全境升级加剧。冲突各方不加区分的袭击导致人员丧生、基础设施被毁和使成千上万的民众无法获得基本服务。据报，12月13日姑塔东区杜马的一所小学遇袭，造成8名学生和4名工作人员死亡。早前一个月，即11月12日，据报，大马士革Bab Touma区的一所学校遭

迫击炮袭击，造成包括6名儿童在内的八名平民受伤。

我们再次提醒冲突各方，他们有责任保护平民及民用基础设施。特别是，由于叙利亚天空变得日益拥挤，我们敦促所有空袭部队遵守载于国际人道主义法律的这一基本原则。

战争遗留爆炸物造成的污染也是该国许多地区面临的一个主要挑战，亟需清理叙利亚境内的爆炸物风险。这是一项拯救生命的紧急优先事项，英勇无畏地开展这项工作的人道主义伙伴迫切需要我们的支持。

作为叙利亚危机突出特点的平民流离失所在过去一个月中继续猛增。9个省中有12万1千多人不得不逃离家园，其中许多人是第二次或第三次这样做。本次危机开始以来，叙利亚全部人口的一半以上流离失所，其中约650万为境内流离失所者。近430人逃离该国，给该地区邻国带来沉重负担。

人道主义伙伴继续在极具挑战的情形下每月为成百上千万民众送去救命援助。但是需要做的远为更多。人道主义界最近决定了一项2016年人道主义应对计划，要求筹资近32亿美元，为该国境内1350万有需求的民众提供救命援助。该计划确定了一个联合框架，根据不同部门的优先需求作出应对努力。随着2015年接近尾声，该国境内的应对方案只有42%得到资金。我吁请所有伙伴为这些计划慷慨解囊，为即将召开的主题为“支持叙利亚及该地区，伦敦，2016”会议做好准备。只要在各伙伴的帮助下，我们才能帮助该国及邻国境内那些需要帮助的人。

在位于土耳其边界的一个康复中心，我从在暴力袭击中失去手臂、腿脚的叙利亚女孩及男孩的眼神里看到了沉痛的创伤。一名年轻人只剩下一只胳膊。我也看到各位医生及护士的决心和勇气，他们尽力帮助他们恢复身心健康。他们共同象征着他们的国家和人民，这个国家的人民在许多方面已经破碎不堪，但仍顽强地坚守一线生命的希望。

在我们进入新年之际，我们必须竭尽全力给饱受痛苦的叙利亚人民带去希望。必须通过解决深层原因的全面政治方案来结束这场冲突。我们寄希望于叙利亚国际支持小组（叙利亚小组）的努力，并对12月18日安全理事会通过的第2254（2015）号决议感到鼓舞。

我谨重申秘书长对叙利亚小组的呼吁，同时欢迎该安理会决议对叙利亚各方施加必要压力，立即落实下列建立信任措施：停止对平民使用包括桶装炸弹在内的滥杀滥伤武器；无条件准许援助车队无阻通过；停止袭击医疗及教育设施并取消对人道主义车队运载的医药及外科手术用品的限制；以及释放所有被拘押者。

我们衷心希望安理会在支持叙利亚小组时，已经开始为叙利亚和平铺平道路。

主席（以英语发言）：我感谢康京和女士的发言。

我现在请古特雷斯先生发言。

古特雷斯先生（以英语发言）：主席女士，非常感谢你的称赞。事实上，我能在联合国为世界脆弱群体中的最脆弱的一批人服务，这的确是义不容辞的事。

今年乘船来到欧洲的人已近一百万，其中超过50%都是叙利亚人。联合国难民事务高级专员办事处（难民署）刚出版了一份对其中1200多人进行调查的报告，调查结果证实了我们一直怀疑的事：叙利亚人才正在大量外流：在我们访谈的叙利亚人中，86%都上过中学。几乎一半读过大学。想想这样的出走对日后叙利亚的冲突后重建工作会产生何等重大的灾难性影响。

国内令人不堪忍受的痛苦和流离失所状况都继续存在，紧急救济副协调员刚才指出了造成这种状况的人道主义局势。我们在希腊访谈的叙利亚人中，有三分之二都是在2015年才离开叙利亚的 - 其中37%是在过境前几天直接来自叙利亚的 - 这个事

实显示当地情况已变得如何无法令人忍受。因此，现在迫切需要立即实现维也纳谈判和最近通过的第2254（2015）号决议中要求的停火。

同样明显的是，这个区域的叙利亚难民越来越穷。最近难民署和世界银行共同进行的一项研究发现，住在约旦和黎巴嫩的叙利亚人中，十分之九都生活在这两个国家的国家贫穷线以下。不让难民合法工作，这使他们的生活越来越没有着落，只能依靠微不足道的人道主义援助过活和被迫举债养活家人。这对儿童造成的影响尤其严重：它们辍学在家，出去工作或早早嫁人。在所有难民学童中，只有一半在校就读。我们也担心有越来越多的人没有身份证明文件，这使他们处于更大的风险，因为许多新到的难民由于各种障碍和安全考虑，没有进行登记。此外，数千名父母流亡的叙利亚新生婴儿都有失去国籍的可能。他们不是没有国籍，他们面临这种风险是因为没有登记。

难民危机已对收容国和收容社区产生巨大影响，影响到当地日常生活的所有方面，从住房和失业到一般物价和公共卫生。黎巴嫩和约旦的经济由于叙利亚冲突造成的损失不计其数。我们知道，在造成叙利亚人离开自己家园的因素没有发生根本性的改变之前，他们将继续设法前往欧洲。

对难民和他们的接待国必须给予更多国际支助，并且人道主义援助必须与需求相符。即使由于难民涌入欧洲已使最近资金大增，但我们的《区域难民和复原力计划》仍只有52%得到经费，这对许多家庭产生严峻影响。对支持黎巴嫩、约旦和土耳其需要做出大量投资，以免难民进一步陷入贫困并帮助这些政府纾解在卫生和教育、供水、供电和其他公共基础设施方面越来越大的压力。

这种长期战略的确需要将发展和人道主义努力之间的联系推到比目前更强的力度。《区域难民和复原力计划》是朝这个方向迈出的第一步，但真正需要的是在双边和多边发展合作政策和规则方面作出改变，使约旦、黎巴嫩和土耳其这样的中等收入

国家能得到目前它们被排除在外的若干发展机制的帮助。我希望，即将召开的伦敦会议将调动各方支持，不仅支助这个区域的庞大人道主义需要，也用于推动促使难民自力更生与国际有效声援和与接待国和社区分担责任相结合的长期办法。

国际社会 - 特别是欧洲 - 和叙利亚邻国之间需要制定新的做法。显而易见，如果儿童无法入学、叙利亚人不能进入劳动力市场以及无法免于贫困，越来越多的叙利亚人就只有一个选择 - 继续前行。在看到家园遭到毁坏、邻居遭到杀害和亲人消失不见；在叙利亚境内多次逃亡以及面对贫穷和逃亡中缺乏基本服务的情况下，他们只能设法前往欧洲重建他们的未来。在看到已经受尽苦难的这些家庭被迫将他们的生命托付给剥削他们、抢夺他们最后一点积蓄、侵犯他们最基本的人权和时常任由他们在过分拥挤、不适合航海的船上自生自灭时，令我感到心碎。

由于这个理由，我强烈支持为重新安置他们以及接待他们前往欧洲国家和更远国家的其他方式制定一个规模庞大的方案的想法 - 其范围必须大到足以能帮助结束在爱琴海和通过巴尔干在流亡中发生的各种悲剧。如果目前发生的事继续发生，我不仅为难民的生命感到担忧，也对欧洲提供庇护的前景感到担心，因为各种限制措施已在像病毒那样地蔓延，它也有可能使世界其他地区受到感染。

归根结底，现在有如此多的叙利亚人从叙利亚直接来到欧洲，这显示在叙利亚国内暴力和践踏人权的状况正在加剧，而对这种人道主义悲剧的真正解决办法必须在叙利亚国内寻找。

作为难民事务高级专员，显而易见，我的工作重点是已经逃离战争的人。但在这最后一次会议上，让我作为世界公民的一份子说几句话，因为我们面对的是比难民应急更艰难的事。叙利亚-伊拉克危机 - 因为这是事情演变到目前地步的原因 - 也对区域稳定和全球和平与安全产生巨大影响。尽管重建哈里发国一直是它被阿塔图尔克废止以来若干

团体的心愿，但我们现在首次有了一个它的政治目标是建立一个国家并要能控制大片土地和能从这里计划向世界各地发动袭击的恐怖主义组织。即使与我们至今看到的最恶劣国际恐怖主义作比较，这也是极大的改变。

与区域、欧洲和全球安全的联系至为明显。数万名来自全世界的外国年轻战斗人员此刻正在叙利亚和伊拉克参战。我们知道，其中许多人都将回国，我们也知道由此造成的风险。但是不管我们有多么忧心，我们不能忘记，在听取了这几天大家的发言之后，难民仍是这个恐怖的首要受害者，而不是恐怖的制造者。不能指责他们造就了他们正在设法亡命逃离的威胁。

是的，恐怖分子确有可能混入难民人群之中，但这种可能性存在每一个社区，此外，正如最近发生的各次事件那样，本地滋生的激进主义才是至今为止的最大威胁。不接受叙利亚难民的国家，特别是如果他们是穆斯林，都是极端主义团体进行宣传和招募人员的最好盟友。战争必须停止，越快越好。战争拖得越久，就越难应付它所造成的后果。

欧洲联盟已决定向土耳其提供30亿欧元，用于限制难民流向欧洲的行动计划 - 向这个区域经济最强的国家提供30亿欧元。至今全部费用远超过这个数目，并在继续增多，正如叙利亚未来的重建经费一样。但是，更重要的是，如果冲突不迅速停止，它可能成为叙利亚的末日 - 正如在伊拉克发生的情况。我们都知道第一次世界大战的结束在中东造成的错综复杂局势 - 这是戴维·弗罗姆金在“和平结束所有和平”的书中所说的话。

我们决不能让今天的宗派分裂升级到发生在十六世纪和十七世纪将欧洲大部分地区夷为平地的宗教战争。我们必须记得，宗教战争基本上始终是政治战争。和平不能等待。世界需要全力推动促进和平的外交，因此，我衷心希望，维也纳会议将为有待重建的和平迈出关键一步，因为这是国际议程上的第一优先事项。

主席（以英语发言）：我感谢难民事务高级专员的发言和他多年来的服务。我们对他表示感谢。

我现在请安理会成员进行非正式协商，继续讨论这个议题。

下午3时30分散会。